

DEBITI E RATEI PASSIVI IN VALUTA O  
CON RISCHIO DI CAMBIO  
(Valori in Migliaia di Euro)

	Al 31/12/2001			Al 31/12/2000		
	in valuta con rischio di cambio	in Euro senza rischio di cambio	TOTA- LE	in valuta con rischio di cambio	in Euro senza rischio di cambio	TOTA- LE
DEBITI						
Debiti verso banche	0	77.803	77.803	0	52.710	52.710
Acconti	317	1.458	1.775	274	1.206	1.480
Debiti verso fornitori	78	14.124	14.202	51	8.578	8.629
Debiti verso controllanti	0	19.700	19.700	0	5.826	5.826
Debiti tributari	0	692	692	0	295	295
Debiti verso istituti di prev. e sicurezza sociale	0	153	153	0	22	22
Altri debiti:	338	3.723	4.061	85	2.674	2.759
	733	117.653	118.386	410	71.311	71.721
RATEI PASSIVI	0	957	957	0	674	674
TOTALE	733	118.610	119.343	410	71.985	72.395

**VOCI DEI CONTI D'ORDINE****GARANZIE REALI PRESTATE****0            20.587**

	AL 31/12/2001	AL 31/12/2000
<u>Garanzie reali per debiti iscritti</u>		
<u>in bilancio</u>		
Ipoteche su impianti		
e macchinario (navi)	0	20.587
	0	20.587

Al fine di uniformare i criteri di contabilizzazione adottati con quelli di Gruppo e con quelli degli organismi professionali italiani, le garanzie reali per debiti iscritti in bilancio non sono più rilevate nei conti d'ordine ma segnalate nelle note di commento ai Debiti .

**ALTRI CONTI D'ORDINE****901            561**

	TOTALE al 31/12/2001	TOTALE al 31/12/2000
<u>Beni di terzi in comodato, deposito a</u>		
<u>custodia, locazione o per motivi simili</u>	76	501
<u>Altre fattispecie:</u>		
- doppio valore demolizione navi, da		
riversare allo Stato all'atto della vendita	825	60
	901	561

I beni di terzi presso la Società sono costituiti da opere d'arte ricevute in comodato dalla Tirrenia di Navigazione S.p.A. di Napoli nonché da autoveicoli presi a noleggio.

Le altre fattispecie evidenziano il doppio valore di demolizione della motonave "Campania" e dell'aliscafo "Diomedea" da riversare allo Stato al momento della vendita.

Con riferimento ai dati relativi a garanzie ed impegni di diversa natura riportati nelle note di commento voci diverse segnaliamo riepilogativamente quanto segue :

Il valore netto di libro dei beni della Società presso terzi, costituiti da mobili e macchine d'ufficio, trattori e materiali di porto, ammonta a 61.

La Società è beneficiaria di garanzie personali (fideiussioni) per obbligazioni di clienti ed agenzie di carattere commerciale per 3.735 e per obbligazioni connesse con l'acquisizione di crediti d'imposta per 6.007.

Nell'interesse della Società, in relazione all'ammenda inflitta dalla Commissione Europea in relazione alla pratica denominata "Traghetti Greci" con decisione del 9 dicembre 1998, è stata rilasciata una fideiussione bancaria, per 1.130.

Al 31 dicembre 2001, a favore degli enti mutuanti per i finanziamenti a medio lungo termine risultano :

- ipoteche navali iscritte su tre unità (44.134 di debito residuo garantito). Tutte le ipoteche sono assistite da vincoli iscritti a favore degli enti mutuanti sulle polizze di assicurazione delle navi.
- fidejussioni rilasciate dall'Istituto per la Ricostruzione Industriale IRI in liquidazione di Roma (4.261 di debito residuo garantito) ;

Inoltre sono state rilasciate dalla Tirrenia di Navigazione S.p.A. di Napoli lettere di patronage nell'interesse della Società (19.316 di debito sottostante) .

Infine nell'interesse della Società, per obbligazioni diverse da debiti iscritti in bilancio, sono state rilasciate fideiussioni da banche (36) e dalla Tirrenia di Navigazione S.p.A. di Napoli per (258).

**VOCI DEL CONTO ECONOMICO**

<b>VALORE DELLA PRODUZIONE</b>	<b>107.314</b>	<b>83.237</b>
<b>Ricavi delle vendite e delle prestazioni</b>	<b>81.364</b>	<b>57.892</b>

I Ricavi delle vendite delle prestazioni espongono un incremento di 23.472 pari al 40,5 % rispetto all'esercizio precedente.

	Al 31/12/2001			Al 31/12/2000		
	area: Italia	aree: estere	TOTALE	area: Italia	aree: estere	TOTALE
<b><u>I - RICAVI PER VENDITE</u></b>						
Cessione combustibili e lubrificanti	27	67	94	4	0	4
Cessione altri materiali di consumo			0	4	0	4
	27	67	94	8	0	8
<b><u>II - RICAVI PER PRESTAZIONI</u></b>						
1- Noli	61.438	15.937	77.375	40.469	14.907	55.376
2- Compensi di noleggio navi e pertinenze	144	1.128	1.272	28	0	28
3- Proventi diversi	2.623		2.623	2.481	0	2.481
	64.205	17.065	81.270	42.978	14.907	57.885
<b>TOTALE RICAVI</b>	64.232	17.132	81.364	42.986	14.907	57.893

I noli risultano dall'applicazione delle tariffe approvate dalla Pubblica Amministrazione.

In relazione a quanto disposto dal 5° comma dell'art. 18 della legge 28 febbraio 1986 n. 41 (Legge finanziaria 1986) si precisa che sui collegamenti con le Isole Tremiti sono state concesse le seguenti agevolazioni e/o riduzioni rispetto alle tariffe stabilite per la generalità dell'utenza, con i conseguenti oneri a fianco indicati :

Tipo di agevolazione	Onere: nolo incassato in meno rispetto alla tariffa ordinaria Migliaia di Euro
Mutilati e invalidi	0
Lavoratori pendolari non giornalieri ed elettori	54
Residenti stabili alle Tremiti	59
Comitive	167
	280

L'onere delle suddette agevolazioni ( 280 ) rappresenta il 10,5 % dei noli complessivi realizzati sulla linea.

Per quanto riguarda gli altri servizi non esistono agevolazioni e/o riduzioni rispetto alle tariffe dovute dalla generalità dell'utenza.

**Contributi in conto esercizio Legge 856/1986** **17.742** **16.447**

I Contributi in conto esercizio Legge 856/1986 espongono il corrispettivo per i servizi di convenzione, con un aumento di 1.295 pari al 7,9 % rispetto all'esercizio precedente.

<b>Altri contributi in conto esercizio</b>	<b>2.945</b>	<b>3.137</b>
	<b>ESERCIZIO</b>	<b>ESERCIZIO</b>
	<b>2001</b>	<b>2000</b>
<u>ALTRI CONTRIBUTI IN CONTO ESERCIZIO</u>		
Di conto legge 343/95	0	406
Di conto legge 30/98 e Legge 522/99	2.945	2.712
Contributi Fondo Sociale Europeo	0	19
	<u>2.945</u>	<u>3.137</u>

Gli Altri Contributi in conto esercizio espongono il Credito d'imposta e lo Sgravio oneri previsti dalla legge 30/1998 e maturati in relazione all'iscrizione dei traghetti misti di proprietà della Società nel Registro Internazionale (2.515) e lo Sgravio oneri previsto dalla legge 522/99 che ha introdotto misure di sostegno all'industria armatoriale in termini di sgravi per il personale imbarcato su navi che effettuano servizi tra porti nazionali (430).

Le quote degli Sgravi direttamente riferibili ai contributi a carico della Società sono stati contabilizzati in diminuzione degli Oneri sociali del personale.

**Altri ricavi e proventi - Altri****5.263****5.761**

	ESERCIZIO 2001	ESERCIZIO 2000
<b><u>PLUSVALENZE DA ALIENAZIONI</u></b>		
Immobilizzaz. materiali:		
- Terreni e Fabbricati	573	0
- Attrezzature industriali e commerciali	51	33
Maggiori incassi su realizzo crediti	0	1
	<u>624</u>	<u>34</u>
<b><u>RIPRISTINI DI VALORE</u></b>		
Da fondo svalutaz. cred. verso altri (Altri-commerciali)	31	69
Da fondo svalutaz. cred. verso altri (Altri-diversi)	267	0
	<u>298</u>	<u>69</u>
<b><u>ALTRI RICAVI E PROVENTI</u></b>		
Assorbimento fondi	2.211	0
Recuperi di spese varie	583	3.832
Diversi e differ. su accertam. eser. preced.	1.547	1.826
	<u>4.341</u>	<u>5.658</u>
	<u>5.263</u>	<u>5.761</u>

Nella voce Altri ricavi e proventi – Altri ( 5.263 ) sono compresi :

- le Plusvalenze da alienazioni ( 624 ), che riguardano la vendita dell’immobile sociale di Brindisi nonché di attrezzature industriali, macchine e mobili d’ufficio nonché di una autovettura obsoleti o non più necessari all’attività sociale;
- i Ripristini di valore ( 298 ), che sono conseguenti alla intervenuta diminuzione del fattore di rischio degli Altri crediti-commerciali e dei Altri crediti-diversi del circolante, come sopra evidenziato a commento del prospetto di dettaglio relativo ai Crediti;
- l’Assorbimento delle quote esuberanti di fondi ( 2.211 ), che comprende l’assorbimento del fondo manutenzioni cicliche ( 213 ) e l’assorbimento del fondo vertenze (1.998) che trovano riscontro nei movimenti dei rispettivi fondi già illustrati a commento delle voci di stato patrimoniale ;
- i Recuperi di spese ( 583 ), che comprendono recuperi dei costi dei generi di cambusa ceduti agli equipaggi ( 211 ) recuperi assicurativi per avarie ( 178 ) nonché recuperi di costi portuali, di costi di personale e di spese generali;
- i diversi ( 1.547 ) che riguardano la differenza positiva tra le stime dell’esercizio precedente ed il loro effettivo accertamento ( 652 ), la prescrizione del debito per anticipi a clienti per biglietti prepagati del 1999, ancora in sospeso al 31/12/2001 ( 618 ), la quota di spettanza del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti degli sgravi oneri sociali prelevata dai Risconti passivi ( 167 ), le penalità su biglietti rimborsati ( 97 ) ed infine i proventi degli immobili locati ( 13 ).

<b>COSTI DELLA PRODUZIONE</b>	<b>105.880</b>	<b>88.754</b>
-------------------------------	----------------	---------------

<b>Materiali di manutenzione e di consumo</b>	<b>24.461</b>	<b>18.598</b>
---	---------------	---------------

La voce Materiali di manutenzione e di consumo evidenzia un aumento complessivo rispetto al precedente esercizio di 5.863 pari al 32 %. Essa espone il costo dei beni acquistati. Vi assumono particolare rilevanza i costi per combustibili e lubrificanti ( 19.288 ) che registrano un aumento di 3.812, pari al 25 %, in linea con i dati dell'attività nautica.

<b>Per servizi</b>	<b>35.598</b>	<b>29.207</b>
--------------------	---------------	---------------

La voce Servizi espone il costo dei servizi ricevuti, vi sono rappresentati i costi per provvigioni, diritti agenziali, spese portuali, servizi di bordo, manutenzioni, assicurazioni e spese per gli uffici; essa espone un aumento rispetto al precedente esercizio (6.391 pari al 22 %) molto inferiore all'aumento del fatturato (+40%) e dell'attività nautica .

Al fine di uniformare i criteri di contabilizzazione adottati con quelli di Gruppo e con quelli degli organismi professionali italiani, in questa voce sono state contabilizzate le spese e commissioni bancarie, in precedenza evidenziate nella voce Interessi e commissioni da altre imprese ed oneri vari .

<b>Per godimento di beni di terzi</b>	<b>255</b>	<b>301</b>
---------------------------------------	------------	------------

La spesa per Godimento beni di terzi riguarda il noleggio di linee di telecomunicazione, di apparecchiature EDP, di fotocopiatrici e del parco automezzi, nonché affitti e canoni di concessione per alloggi, uffici e magazzini ; essa è diminuita ( 46 pari al 15 %).

<b>Per il personale</b>	<b>24.427</b>	<b>21.287</b>
-------------------------	---------------	---------------

I Costi per il personale comprendono le paghe ( 21.876 ), gli oneri previdenziali e assistenziali di legge ( 1790 ), al netto dello sgravio delle quote di oneri a carico del datore di lavoro disposto dalla legge 30/98 ( 2.962 ) e dalla legge 522/99 ( 1.438 ), l'accantonamento al fondo trattamento di fine rapporto ( 687 ) di tutto il personale dipendente della Società, nonché gli altri costi del personale ( 74 ).

La voce registra un aumento di 3.140 pari al 14,8 % rispetto al precedente esercizio dovuto all'aumento della consistenza media del personale retribuito nell'esercizio 2001 ed al rinnovo della parte economica dei contratti collettivi nazionali di lavoro .

**Variaz. delle rimanenze di materiali di manutenzione e di consumo****-753****-267**

La variazione delle rimanenze (positiva per 753 ) riguarda i combustibili, i lubrificanti nonché i materiali per manutenzione a bordo delle navi .

Della valutazione delle rimanenze di materiali per manutenzione a bordo delle navi si è dato conto nel commento alla voce rimanenze dell'attivo patrimoniale.

**Oneri diversi di gestione****1.295****677**

Comprendono: le minusvalenze da alienazioni ( 7 ) che riguardano la vendita di macchine d'ufficio obsolete o non più necessarie all'attività sociale; le imposte indirette ed i tributi locali ( 116 ); gli indennizzi alla clientela per danni di traffico dell'esercizio (32), le quote di partecipazione alle associazioni di categoria (146), i compensi ed i rimborsi spese agli amministratori e ai sindaci (163), le spese connesse agli immobili locati ed altre spese (25) nonché infine le differenze negative emerse rispetto alle valutazioni di costi e ricavi effettuate in chiusura dell'esercizio precedente (806).



AMMORTAMENTO DELLE IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI

(Valori in Migliaia di Euro)

	<u>ESERCIZIO 2001</u>	<u>ESERCIZIO 2000</u>
Diritti di brevetto e di utilizz. opere dell'ingegno	38	56
Concessioni, Licenze, Marchi e diritti simili	6	0
Oneri su mutui	83	0
	<u>127</u>	<u>56</u>

AMMORTAMENTO DELLE IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI

Fabbricati civili	1	1
Fabbricati industriali	335	344
Impianti e macchinario	15.182	11.945
Attrezzature industriali e commerciali	197	150
Altri beni	102	112
	<u>15.817</u>	<u>12.552</u>

SVALUTAZIONI DEI CREDITI COMPRESI NELL'ATTIVO  
CIRCOLANTE E DELLE DISPONIBILITÀ LIQUIDE

Verso clienti	526	6
Verso altri (Altri-commerciali)	0	0
Verso altri (Altri-diversi)	0	266
	<u>526</u>	<u>272</u>

ACCANTONAMENTI PER RISCHI

Al fondo vertenze giudiziarie	0	1.389
	<u>0</u>	<u>1.389</u>

ALTRI ACCANTONAMENTI

Al fondo manutenzioni cicliche	3.808	4.496
Al fondo indennità cessaz. rapp. agenti	319	186
	<u>4.127</u>	<u>4.682</u>

Gli ammortamenti e gli accantonamenti elencati trovano riscontro nei rispettivi cespiti e fondi già illustrati a commento delle voci di stato patrimoniale.

<b>PROVENTI ED ONERI FINANZIARI</b>	<b>2.230</b>	<b>6.030</b>
-------------------------------------	--------------	--------------

<b>Altri proventi finanziari da crediti iscritti nelle immobilizzazioni</b>	<b>16</b>	<b>19</b>
---	-----------	-----------

I proventi finanziari da crediti iscritti nelle immobilizzazioni ( 16 ) rappresentano la rivalutazione degli anticipi IRPEF sul TFR, versati nel 1997 e nel 1998 ai sensi dei commi 211-213 dell'art. 3 della legge 662/96 e successive modificazioni.

<b>Altri proventi finanziari da titoli del circolante diversi da partecipazioni</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
---	----------	----------

<b>Interessi e commissioni da controllanti</b>	<b>0</b>	<b>15</b>
--	----------	-----------

**INTERESSI E COMMISSIONI DA ALTRE IMPRESE E**  
**PROVENTI VARI (Valori in Migliaia di Euro)**

	<u>ESERCIZIO 2001</u>	<u>ESERCIZIO 2000</u>
Interessi da banche	5	6
Proventi di cambio	322	323
Contributi di Credito Navale	7.386	8.950
	<u>7.713</u>	<u>9.279</u>

In questa voce sono compresi : gli interessi da banche su depositi (5); i proventi di cambio (322), che riguardano le differenze cambio positive realizzate nell'esercizio (297), l'utile delle cessioni di valuta effettuate dagli uffici di cambio di bordo (25) e i contributi di Credito Navale (7.386), che si riferiscono ai decreti liquidati entro il 1992 (7.104) ed i decreti liquidati nell'esercizio 1993 (282).

A questi ultimi si applica la normativa fiscale prevista dall'articolo 14 della legge n. 537/1993.

**Interessi e commissioni a controllanti****1.046****96**

Gli interessi e commissioni a controllanti riguardano gli interessi passivi su debiti finanziari a breve verso la Tirrenia di Navigazione S.p.A. di Napoli (985) nonché commissioni su fidejussioni e lettere di patronage rilasciate dalla Tirrenia di Navigazione S.p.A. di Napoli (45) e commissioni su fidejussioni rilasciate dall'IRI (16).

**INTERESSI E COMMISSIONI AD ALTRE IMPRESE**  
**ED ONERI VARI (Valori in Migliaia di Euro)**

	<u>ESERCIZIO 2001</u>	<u>ESERCIZIO 2000</u>
Interessi e commissioni corrisposti a banche	4.054	2.831
Interessi e commissioni ad altri	34	109
Oneri di cambio	365	234
Diversi	38	38
	<u>4.453</u>	<u>3.212</u>

In questa voce sono compresi : - gli interessi e le commissioni corrisposti a banche (4.054), che riguardano interessi su debiti a medio/lungo termine (2.753) e su finanziamenti a breve (1.301) ; - gli interessi e le commissioni ad altri, che riguardano le commissioni su fideiussioni corrisposte a Finmare (34) ; - gli oneri di cambio (365), che riguardano le differenze cambio negative realizzate nell'esercizio (345) e l'accantonamento al fondo oscillazione cambi (20).

Per omogeneità di impostazione con i criteri di Gruppo e con quelli degli organismi professionali italiani le spese e commissioni bancarie (74) nell'esercizio 2001 sono state riclassificate tra i Costi della produzione per servizi.

Come segnalato nella Relazione sulla gestione, a commento della struttura patrimoniale, a seguito del trasferimento delle linee di collegamento con la Sicilia dalla Tirrenia alla Società, unitamente alle navi ivi impiegate, la Società ha registrato un incremento del fabbisogno finanziario cui corrisponde un incremento dei costi come sopra rilevato. Peraltro il costo del denaro ha registrato una lieve diminuzione rispetto al 2000 anche grazie all'attività svolta sul mercato dalla Capogruppo.

**PROVENTI E ONERI STRAORDINARI****-12            1.948**

	<u>ESERCIZIO 2001</u>	<u>ESERCIZIO 2000</u>
<b><u>PROVENTI STRAORDINARI</u></b>		
Sopravvenienze ed insussistenze attive	38	217
Differenza valutazioni lifo - fifo rimanenze	0	557
Differ. positiva imposte eserc. preced.	12	69
Sgravio oneri legge 522/99		1.165
	<u>50</u>	<u>2.008</u>
<b><u>ONERI STRAORDINARI</u></b>		
Imposte relative ad esercizi precedenti	3	53
Sopravvenienze ed insussistenze passive	59	7
	<u>62</u>	<u>60</u>

I proventi straordinari espongono :

- le sopravvenienze ed insussistenze attive ( 38 ) ;
- la differenza positiva tra la determinazione dell'imposta IRPEG in sede di bilancio 2000 e la determinazione in sede di dichiarazione dei redditi ( 12 ) .

Gli oneri straordinari espongono :

- la differenza negativa tra la determinazione dell'imposta IRAP in sede di bilancio 2000 e la determinazione in sede di dichiarazione dei redditi ( 3 ) ;
- le sopravvenienze ed insussistenze passive (59) .

La decisione della Commissione delle Comunità europee di data 24 novembre 1999, concernente la incompatibilità con la normativa comunitaria degli sgravi contributivi concessi alle imprese di Venezia e di Chioggia nel periodo luglio 1994 / novembre 1997, comporterebbe la restituzione da parte della Società degli sgravi, per un onere che sarà determinato dall'INPS e comprensivo di interessi.

Tenuto conto di quanto già indicato nella Relazione sulla gestione, in particolare che l'onere rientrerà nella determinazione dei corrispettivi erogati dallo Stato in futuri esercizi, non si è ravvisato alcun effetto economico a carico dell'esercizio. L'impostazione contabile adottata non genera effetti sul risultato dell'esercizio, né sui risultati degli esercizi successivi.

**Imposte sul reddito dell'esercizio****830****499**

Le Imposte sul reddito dell'esercizio (830) rappresentano l' IRPEG (138) e l' IRAP (692) di competenza dell'esercizio.

Le imposte differite attive, come già accennato nei Criteri di valutazione, non sono state rilevate, non sussistendo la ragionevole certezza di una effettiva recuperabilità delle stesse in esercizi futuri, in conformità al principio contabile n.25 - Trattamento contabile delle imposte sul reddito.

Il loro ammontare è teoricamente determinato in 4.804 migliaia di euro, di cui 4.468 per IRPEG e 336 per IRAP -.

## ALTRE INFORMAZIONI

### Situazione fiscale

Al 31 dicembre 2001 risulta un credito verso l'Erario di 3.431 - di cui 3.425 per IRPEG e 6 per IRAP - dovuto in parte alla ritenuta d'acconto del 4% subita sui contributi incassati dallo Stato ed in parte ai versamenti d'acconto effettuati in esercizi precedenti.

La Società ha chiesto, in Unico / 2001 - Redditi 2000, il rimborso di 2.302 e, nell'esercizio 2002, ha portato a compensazione in F24 516 -.

Gli esercizi non ancora definiti sono il 1996 e successivi per le imposte sui redditi, ed il 1997 ed i successivi per l'IVA.

### Numero medio di dipendenti

Il numero medio di dipendenti nell'anno 2001 è stato pari a 721 unità, di cui 69 addetti amministrativi (dirigenti, quadri ed impiegati) e 652 unità di marittimi.

### Compensi ad Amministratori e Sindaci

I compensi di competenza dell'esercizio spettanti ai Consiglieri di Amministrazione ammontano a complessivi 62.362,17 euro, come da delibera assembleare del 9 aprile 1999.

I compensi di competenza dell'esercizio spettanti ai Sindaci ammontano a complessivi 59.650,77 euro, come da delibera assembleare del 27 aprile 2000.

Per ogni ulteriore informazione si rinvia a quanto diffusamente comunicato dagli Amministratori nella Relazione sulla Gestione.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Roma, 26 marzo 2002